

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



Hyundai H-1 / H300



2008->

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



EC 94/20

E27 00 - 0470

Typ: VTZ 001-237
VTZ 002-237



3200 kg



2300 kg

D
Hodnota
value
Wert



13,20 kN

110 kg



M12x120 G8.8. - 4 ks

M12x1,25-35 G8.8.- 4 ks

M12x35 G8.8. - 8 ks



Ø 12 - 4 ks



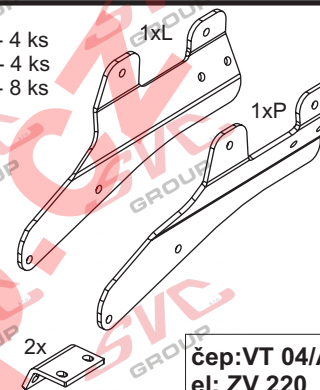
Ø 13 - 12 ks



Ø 13 - 4 ks



M12DIN - 12 ks

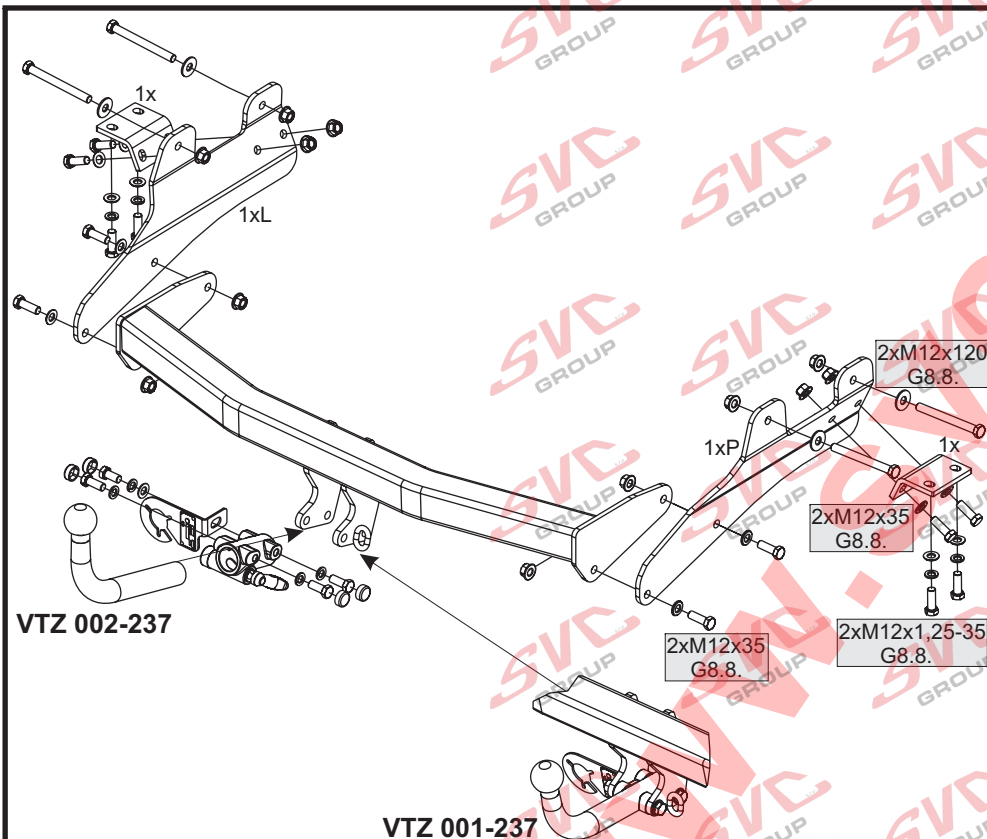


čep:VT 04/A
el: ZV 220

Předepsané utahovací momenty:

Specified torque settings :

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

1. Uvolněte rezervní kolo odspodu vozidla a očistěte úchytná místa na nosnících.
2. Přichyťte levý a pravý bok tažného zařízení čtyřmi šrouby M12x120 s velkoplošnými podložkami a maticemi M12-DIN. K nosníku a k boku přichyťte spojovací příložku dvěma šrouby M12x1,25-35, přes kruhové a pérové podložky, a dvěma šrouby M12x35 s kruhovými podložkami a maticemi M12-DIN na obou stranách - NEDOTAHOVAT !!!
3. Mezi boky vložte nosník tažného zařízení a přichyťte jej čtyřmi šrouby M12x35, s kruhovými podložkami a maticemi M12-DIN. Tažné zařízení nyní vyrovnejte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Vratte zpět rezervní kolo.

Instruction for Assembly

1. Release the spare wheel from the vehicle bottom side and clean the attachment spots on the girders.
2. Attach the left and right side of the towing device with four M12x120 screws with large washers and M12-DIN nuts. Attach the connecting plate to the girder and side with two M12x1,25-35 screws over circular and spring washers, and with two M12x35 screws with circular washers and M12-DIN nuts on both sides - DO NOT TIGHTEN !!!
3. Insert the towing device girder between the sides, and fix it with four M12x35 screws with circular washers and M12-DIN nuts. Now balance the towing device and tighten properly according to the tightening moments.
4. Put the spare wheel back again.

Montageanleitung

1. Das Reserverad vom Fahrwerk ausbauen und die Halterungen an den Trägern reinigen.
2. Die linke und rechte Seite der Zueinrichtung mit vier Schrauben M12x120 mit großflächigen Unterlegscheiben und Muttern M12-DIN befestigen. Am Träger und an der Seite die Verbindungsbeilegeplatte mit zwei Schrauben M12x1,25-35, mit Rund- und Federscheiben und mit zwei Schrauben M12x35 mit Rundscheiben und Muttern M12-DIN auf beiden Seiten befestigen - NICHT FESTZIEHEN!!!
3. Zwischen die Seitenteile den Zueinrichtungsträger einsetzen und mit vier Schrauben M12x35, mit Rundscheiben und Muttern M12-DIN befestigen. Die Zueinrichtung nun ausrichten und anschließend mit den entsprechenden Momenten ordnungsmäßig anziehen.
4. Das Reserverad wieder einbauen.

TYPE:
VTZ 001/2-237

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

CZ

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.

-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očištěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.

2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.

3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.

4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

GB

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.

- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.

2. Use supplied strength joining material.

3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.

4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).

5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

D

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.

- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.

2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.

3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.

4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und

Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz